



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova - Republic of Kosovo**  
*Qeveria - Vlada - Government*

---

**RREGULLORE (QRK) NR.15/2017 PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E RREGULLORES Nr. 02/2011 PËR FUSHAT E PËRGJEGJËSISË ADMINISTRATIVE TË ZYRËS SË KRYEMINISTRIT DHE MINISTRIVE E NDRYSHUAR DHE E PLOTËSUAR ME RREGULLOREN NR. 07/2011 DHE RREGULLOREN NR.14/2017<sup>1</sup>**

**REGULATION (GRK) NO. 15/2017 ON AMENDMENT AND SUPPLEMENTATION OF REGULATION NO. 02/2011 ON THE AREAS OF ADMINISTRATIVE RESPONSIBILITY OF THE OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND MINISTERS AMENDED AND SUPPLEMENTED WITH REGULATION NO. 07/2011 AND REGULATION NO. 14/2017<sup>2</sup>**

**PRAVILNIKA (VRK) BR. 15/2017 O IZMENAMA I DOPUNAMA PRAVILNIKA BR. 02/2011 ZA OBLASTI ADMINISTRATIVNE ODGOVORNOSTI KANCELARIJE PREMIJERA I MINISTARSTVA IZMENJEN I DOPUNJEN PRAVILNIKOM BR. 07/2011 i PRAVILNIKOM BR.14/2017<sup>3</sup>**

---

<sup>1</sup> Rregullore (QRK) nr.15/2017 për ndryshimin dhe plotësimin e Rregullores nr. 02/2011 për fushat e përgjegjësisë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe ministrive e ndryshuar dhe e plotësuar me Rregulloren nr. 07/2011 dhe Rregulloren nr.14/2017, është miratuar në mbledhjen e 8 të Qeverisë së Kosovës, me Vendimin Nr.02/08, datë 13.10.2017.

<sup>2</sup> Regulation (GRK) no. 15/2017 on amendment and supplementation of Regulation no. 02/2011 on the areas of administrative responsibility of the Office of the Prime Minister and ministers amended and supplemented with Regulation no. 07/2011 and Regulation no. 14/2017, was approved on 8 meeting of the Government of Kosovo, with the decision No.02/08, date 13.10.2017.

<sup>3</sup> Pravilnika br. 15 15/2017 o izmenama i dopunama pravilnika br. 02/2011 za oblasti administrativne odgovornosti kancelarije premijera i ministarstva izmenjen i dopunjen pravilnikom br. 07/2011 i pravilnikom br.14/2017, usvojen je na 8 sednicu Vlade Kosova, odlukom br. 02/08, datum 13.10.2017.

<b>Qeveria e Republikës së Kosovës</b>	<b>Government of The Republic of Kosovo</b>	<b>Vlada Republike Kosovo</b>
<p>Në mbështetje të nenit 93 (4) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, duke marrë parasysh nenin 4 të Rregullores nr. 02/2011 për fushat e përgjegjësisë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive (22.03.2011), (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës /nr. 1 / 18 prill 2011, Prishtinë) si dhe Ndryshimin dhe plotësimin e Rregullores Nr. 07/2011 për Ndryshimin dhe Plotësimin e Rregullores Nr. 02/2011 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive dhe Rregulloren nr.14/2017.</p> <p>Në pajtim me nenin 19 (6.2) të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011, Bazuar në Vendimin e Kuvendit të Republikës së Kosovës nr.06 -005, të datës 09.09.2017 për zgjedhjen e Kryeministrit, zëvendëskryeministrave dhe ministrave të Qeverisë së Republikës së Kosovës;</p> <p>Miraton:</p>	<p>Pursuant to Article 93 (4) of the Constitution of the Republic of Kosovo, having regard to Section 4 of Regulation no. 02/2011 on the areas of administrative responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries (22.03.2011), (Official Gazette of the Republic of Kosovo / No. 1/18 April 2011, Pristina) and Amending and Supplementing the Regulation no. 07/2011 on Amending and Supplementing Regulation no. 02/2011 on the Areas of Administrative Responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries and Regulation No. 14/2017.</p> <p>In accordance with Article 19 (6.2) of the Rules of Procedure of the Government no. 09/2011.</p> <p>Based on the Decision of the Assembly of the Republic of Kosovo no. 06 -005, dated 09.09.2017 on the election of the Prime Minister, Deputy Prime Ministers and Ministers of the Government of the Republic of Kosovo;</p> <p>Adopts:</p>	<p>U skladu sa članom 93 (4) Ustava Republike Kosovo, uzimajući u obzir član 4. Pravilnika br. 02/2011 za oblasti administrativne odgovornosti Kancelarije premijera i ministarstva (22.03.2011) (Službeni list Republike Kosovo / br 1/18 april 2011, Priština) kao i izmene i dopune Pravilnika br. 07/2011 o izmenama i dopunama Pravilnika br. 02/2011 za oblasti administrativne odgovornosti Kancelarije premijera i ministarstava. U skladu sa članom 19 (6.2) Pravilnika o radu Vlade br. 09/2011.</p> <p>Na osnovu Odluke Skupštine Republike Kosova br.06 -005, od 09.09.2017 za izbor premijera, zamenika premijera i ministara u Vladi Republike Kosova;</p> <p>Donosi:</p>

<p><b>RREGULLORE (QRK) NR.15/2017 PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E RREGULLORES NR. 02/2011 PËR FUSHAT E PËRGJEGJËSISË ADMINISTRATIVE TË ZYRËS SË KRYEMINISTRIT DHE MINISTRIVE E NDRYSHUAR E PLOTËSUAR ME RREGULLOREN NR. 07/2011 DHE RREGULLOREN NR. 14/2017</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 1 Qëllimi</b></p> <p>Kjo Rregullore ka për qëllim ndryshimin dhe plotësimin e Rregullores Nr. 02/2011 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive e Ndryshuar dhe e Plotësuar me Rregulloren Nr. 07/2011 dhe Rregulloren 14/2017 (në tekstin e mëtejme Rregullorja).</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 2</b></p> <p>Nenit 18, pas nën paragrafit 1.19 shtohet nën paragrafi i ri 1.20 në vijim:</p> <p style="text-align: center;">1.20 Ministria e Inovacionit dhe Ndërmarrësisë (MIN).</p>	<p><b>REGULATION (QRK) NR.15 / 2017 ON AMENDING AND SUPPLEMENTING REGULATION NO. 02/2011 ON THE AREAS OF ADMINISTRATIVE RESPONSIBILITY OF THE OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND MINISTRIES AMENDED AND SUPPLEMENTED WITH REGULATION NO. 07/2011 AND REGULATION NO. 14/2017</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 1 Purpose</b></p> <p>This Regulation aims at amending and supplementing Regulation no. 02/2011 on the Areas of Administrative Responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries Amended and Supplemented with Regulation no. 07/2011 and Regulation 14/2017 (hereinafter referred to as the Regulation).</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 2</b></p> <p>Article 18, after paragraph 1.19 is added the new subparagraph 1.20 below:</p> <p style="text-align: center;">1.20 Ministry of Innovation and Entrepreneurship (MIN).</p>	<p><b>PRAVILNIKA BR. 15/2017 O IZMENAMA I DOPUNAMA PRAVILNIKA BR. 02/2011 ZA OBLASTI ADMINISTRATIVNE ODGOVORNOSTI KANCELARIJE PREMIJERA I MINISTARSTVA IZMENJEN I DOPUNJEN PRAVILNIKOM BR. 07/2011 i PRAVILNIKOM BR.14/2017</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 1 Svrha</b></p> <p>Ovaj Pravilnik ima za cilj da izmeni i dopuni Pravilnika br. 02/2011 za oblasti administrativne odgovornosti Kancelarije premijera i ministarstava izmenjenog i dopunjenog Pravilnikom br 07/2011 i Pravilnikom 14/2017 (u daljem tekstu Pravilnik).</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 2</b></p> <p>Članu 18, se posle stave 1.19 dodaje novi pod-stav sledeći 1.20:</p> <p style="text-align: center;">1.20 Ministarstvo za Inovacije i preduzetništvo (MIN).</p>
---	---	---

<b>Neni 3</b>	<b>Article 3</b>	<b>Član 3</b>
<p>Pas Shtojcës 19 shtohet shtojca 20, si në vijim:</p> <p style="text-align: center;"><b>Shtojca 20</b> <b>Ministria e Inovacionit dhe Ndërmarrësisë</b></p> <p>Ministria e Inovacionit dhe Ndërmarrësisë ka këto kompetenca:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>i. Harton, zbaton, koordinon dhe mbikëqyrë politika, strategji dhe legjislacionin në fushën e inovacionit dhe ndërmarrësisë në emër të Qeverisë së Republikës së Kosovës;</li> <li>ii. Në bashkëpunim me Ministrinë e Financave dhe në përputhje me kornizën ligjore në fuqi propozon dhe administron buxhetin e Ministrisë;</li> <li>iii. Në emër të Qeverisë bashkëpunon me entitetet vendore dhe ndërkombëtare për sektorët e inovacionit dhe ndërmarrësisë dhe përkrah aktivitetet në hulumtim dhe zhvillim lidhur me avancimin social, ekonomik, shkencor dhe teknologjik të Kosovës;</li> </ol>	<p>After Annex 19 is added Annex 20, as follows:</p> <p style="text-align: center;"><b>Annex 20</b> <b>Ministry of Innovation and Entrepreneurship</b></p> <p>The Ministry of Innovation and Entrepreneurship has the following competencies:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>i. Drafts, implements, coordinates and supervises policies, strategies and legislation in the field of innovation and entrepreneurship on behalf of the Government of the Republic of Kosovo;</li> <li>ii. In cooperation with the Ministry of Finance and in accordance with the applicable legal framework, proposes and administers the Ministry's budget;</li> <li>iii. On behalf of the Government, cooperates with local and international entities for the sectors of innovation and entrepreneurship and supports research and development activities related to the social, economic, scientific and technological advancement of Kosovo;</li> </ol>	<p>Nakon dodatka 19 dodaje se sledeći dodatak 20, si në vijim:</p> <p style="text-align: center;"><b>Dodatak 20</b> <b>Ministarstvo za Inovacije i Preduzetništvo</b></p> <p>Ministarstvo za Inovacije i preduzetništvo ima sledeće obaveze:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>i. Izrađuje, sprovodi, koordinira i nadgleda politike, strategije i zakonodavstvo u oblasti inovacija i preduzetništva u ime Vlade Republike Kosova;</li> <li>ii. U saradnji sa Ministarstvom finansija i u skladu sa važećim zakonskim okvirom predlaže i upravlja budžetom Ministarstva;</li> <li>iii. U ime Vlade saraduje sa domaćim i međunarodnim subjektima za sektore inovacija i preduzetništva i podržava aktivnosti u istraživanju i razvoju u vezi sa socijalnom , ekonomskim, naučnim i tehnološkim napretkom Kosova;</li> </ol>

<p>iv. Propozon politika për rregullimin e tregut të brendshëm për inovacion dhe ndërmarrësi, propozon masa fiskale dhe jofiskale në funksion të zhvillimit të sektorëve të inovacionit dhe ndërmarrësisë, promovon inovacionin dhe ndërmarrësinë, si dhe ofron përkrahje institucionale në realizim të projekteve më interes strategjik në fushën e Ndërmarrjeve të Vogla dhe të Mesme;</p> <p>v. Propozon strukturimin dhe udhëheqë programet (fondet) për inovacion dhe ndërmarrësi, harton politika dhe programe që mbron, përkrahë dhe stimulon zhvillimin e ndërmarrjeve të vogla dhe të mesme me fokus në eksportet e tyre, me synim punësimin e të rinjtë dhe ngritjen e kapaciteteve për femrat ndërmarrëse; duke siguruar rritje të punësimit dhe zhvillimit ekonomik;</p> <p>vi. Bën koordinimin ndërqeveritar për zhvillimin e ndërmarrësisë dhe inovacionit dhe krijon trupa koordinues në mes të Qeverisë së Kosovës dhe sektorit privat për inovacion dhe ndërmarrësi. Zbaton projektet për zhvillimin e resurseve njerëzore në fushën e inovacionit dhe</p>	<p>iv. Proposes policies to regulate the internal market for innovation and entrepreneurship, proposes fiscal and non-fiscal measures in the function of the development of innovation and entrepreneurship sectors, promotes innovation and entrepreneurship, and provides institutional support in the implementation of projects of strategic interest in the Small and Medium Enterprises;</p> <p>v. Proposes structuring and guides innovation and entrepreneurship programs, formulates policies and programs that protect, support and stimulate the development of small and medium-sized enterprises with a focus on their exports, with a view to hiring young people and building capacity for women entrepreneurs; providing increased employment and economic development;</p> <p>vi. Does intergovernmental co-ordination for entrepreneurship and innovation development and establishes coordination bodies between the Government of Kosovo and the private sector for innovation and entrepreneurship. Implements human resource development projects</p>	<p>iv. Predlaže politike za regulisanje unutrašnjeg tržišta za inovacije i preduzetništvo, predlaže fiskalne i nefiskalne mere u pogledu razvoja sektora inovacija i preduzetništva, i promovisanje inovacija i preduzetništva, a pruža institucionalnu podršku u realizaciji projekata od strateškog interesa u oblasti malih i srednjih preduzeća;</p> <p>v. predlaže strukturiranje i vođenje programa (fondova) za inovacije i preduzetništvo, izrađuje politiku i programe koji štite, održavaju i stimulišu razvoj malih i srednjih preduzeća sa fokusom na njihov izvoz sa ciljem zapošljavanja mladih i izgradnje kapaciteta za žene preduzetnice; obezbeđujući veću zaposlenost i ekonomski razvoj;</p> <p>vi. vrši međuvladinu koordinaciju za razvoj preduzetništva i inovacija i stvara koordinaciona tela između Vlade Kosova i privatnog sektora za inovacije i preduzetništvo. Sprovodi projekte za razvoj ljudskih resursa u oblasti inovacija i preduzetništva, i stvara programe i instrumente za</p>
---	---	---

<p>ndërmarrësisë, si dhe krijon programe dhe instrumente për të integruar potencialin njerëzor sipas profesioneve me ndikim në zhvillimin e inovacionit dhe ndërmarrësisë;</p> <p>vii. Në bashkëpunim me Ministrinë e Integrimit Evropian dhe me Ministrinë e Financave negocion dhe zbaton projektet me donatorët projektet me donatorët, institucionet financiare ndërkombëtare dhe partnerët e tjerë në lidhje me instrumentet financiare në fushën e inovacionit dhe ndërmarrësisë;</p> <p>viii. Merr pjesë në Komitetin Kombëtar për Zhvillim Ekonomik, bashkëpunon me pushtetin lokal, komunitetin shkencor, shoqërinë civile, komunitetin e TIK, komunitetin e biznesit dhe me donatorët për themelimin e Qendrave rajonale të inovacionit dhe inkubatorëve të biznesit;</p> <p>ix. Në bashkëpunim me komunitetin e biznesit identifikon, përkrahë dhe ofron trajnime profesionale për ndërmarrësit dhe ndërton një sistem gjithëpërfshirës për mbështetje dhe zhvillim cilësor të ndërmarrësisë;</p>	<p>in the field of innovation and entrepreneurship, as well as creates programs and instruments to integrate human potential through influencing professions in the development of innovation and entrepreneurship;</p> <p>vii. In cooperation with Ministry of European Integration and Ministry of Finance negotiates and implements projects with donors, international financial institutions and other partners in relation to financial instruments in the field of innovation and entrepreneurship;</p> <p>viii. Participates in the National Committee for Economic Development, cooperates with local government, the scientific community, civil society, the ICT community, the business community and donors for the establishment of regional innovation centers and business incubators;</p> <p>ix. In cooperation with the business community, identifies, supports and provides vocational training for entrepreneurs and builds a comprehensive system for quality</p>	<p>integraciju ljudskog potencijala premaprofesijama od uticaja u razvoju inovacija i preduzetništva;</p> <p>vii. U suradnji s Ministarstvom Evropskih Integracija i Ministarstvom Financija pregovara i realizuje projekte sa donatorima, međunarodnim finansijskim institucijama i drugim partnerima u vezi sa finansijskim instrumentima u oblasti inovacija i preduzetništva;</p> <p>viii. Učestvuje u Nacionalnom komitetu za ekonomski razvoj, saraduje sa lokalnim vlastima, naučnom zajednicom, civilnim društvom, IKT zajednicom, poslovnom zajednicom i donatorima za uspostavljanje regionalnih inovativnih centara i poslovnih inkubatora</p> <p>ix. U saradnji sa poslovnom zajednicom identifikuje, podržava i pruža stručnu obuku za preduzetnike i gradi sveobuhvatan sistem za podršku i kvalitetan razvoj preduzetništva;</p>
--	---	---

<p>x. Ofron bashkëpunim institucional në drejtim të zhvillimit të zonave ekonomike në shërbim të zhvillimit të inovacionit dhe ndërmarrësisë.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 4 Hyrja në fuqi</b></p> <p>Kjo rregullore hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga ana e Kryeministrit dhe botohet në Gazetën Zyrtare.</p> <p style="text-align: center;"><b>Ramush HARADINAJ</b></p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;"><b>Kryeministër i Republikës së Kosovës</b></p> <p style="text-align: right;"><b>18 tetor 2017</b></p>	<p>support and development of entrepreneurship;</p> <p>x. Provides institutional cooperation in the development of economic zones in the service of innovation and entrepreneurship development.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 4 Entry into force</b></p> <p>This regulation shall enter into force seven (7) days after the signing by the Prime Minister and shall be published in the Official Gazette.</p> <p style="text-align: center;"><b>Ramush HARADINAJ</b></p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;"><b>Prime Minister of the Republic of Kosovo</b></p> <p style="text-align: right;"><b>18 Oktober 2017</b></p>	<p>x. Pruža institucionalnu saradnju u pravcu razvoja ekonomskih oblasti u službi razvoja inovacija.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 4 Stupanje na snagu</b></p> <p>Ovaj Pravilnik stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja od strane premijera i objavljuje se u Službenom listu</p> <p style="text-align: center;"><b>Ramush HARADINAJ</b></p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;"><b>Premijer Republike Kosovo</b></p> <p style="text-align: right;"><b>18 oktobar 2017</b></p>
---	---	--